

SURA AL-LAIL¹⁰⁵⁸

(LA NOCHE)

(Empiezo) con el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso

1. (Juro) por la noche cuando lo cubre todo (con su oscuridad),
2. por el día cuando se manifiesta (con su claridad),
3. por Quien creó al hombre y a la mujer;
4. (por todo ello juro que) vuestras acciones son distintas (y obtendréis, en la otra vida, la recompensa que estas merezcan).
5. En cuanto a quien dé (caridad), (Nos) tema
6. y crea en lo más sublime¹⁰⁵⁹,
7. le facilitaremos (el camino del bien que conduce al paraíso).
8. Mas a quien sea avaro, se crea autosuficiente
9. y niegue lo más sublime,
10. le facilitaremos (el camino del mal que conduce al fuego del infierno).
11. Y de nada le servirán sus riquezas cuando perezca y entre en el fuego.
12. Ciertamente, a Nos Nos corresponde guiar (a los hombres).

سورة الليل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ﴿١﴾

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ﴿٢﴾

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٣﴾

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَى ﴿٤﴾

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَانْفَى ﴿٥﴾

وَصَدَقَ بِالْحَسَنَى ﴿٦﴾

فَسَنبُورُهُ لِلْبُسرَى ﴿٧﴾

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ﴿٨﴾

وَكَذَّبَ بِالْحَسَنَى ﴿٩﴾

فَسَنبُورُهُ لِلْعُسْرَى ﴿١٠﴾

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ﴿١١﴾

إِنَّ عَلَيْنَا لِلْهُدَى ﴿١٢﴾

1058 Esta sura fue revelada en La Meca, antes de la Hégira, y consta de 21 aleyas.

1059 Puede referirse a las palabras: «No existe ninguna divinidad verdadera con derecho a ser adorada excepto Al-lah», o a la buena recompensa que Al-lah tiene reservada en el paraíso para quienes crean y obren rectamente.

13. Y a Nos Nos pertenece la vida eterna y la terrenal.
14. Os advierto de un fuego abrasador
15. donde no entrará sino el perverso:
16. ese que niega (la verdad) y se aleja de ella.
17. Y será apartado de él el piadoso:
18. ese que da de sus riquezas (en obediencia a Al-lah) para purificarse,
19. sin esperar a cambio ninguna compensación de nadie,
20. y solo anhela la complacencia y la recompensa de su Señor, el Altísimo.
21. Y quedará complacido (con la recompensa de su Señor).

وَلِإِن لَّنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ (١٣)

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ (١٤)

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ (١٥)

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ (١٦)

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَىٰ (١٧)

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ (١٨)

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْرَىٰ (١٩)

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ (٢٠)

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ (٢١)